Editorial

Chères lectrices, Chers lecteurs du Canada


Visitez le site régulièrement pour connaître les dernières nouvelles!

Dear Readers in Canada

Full articles and other relevant information are now available on the website www.revue.ch, « Regional editions - Canada ».

Check the latest news and updates on the website!

Manuela Fuchs, Regional Infos Canada

Swiss–Canadian Club Guelph

We welcome you and your friends to the following events:

Fall Hike: Sunday, September 27th at 2:00 pm
Location: Bloomingdale, contact club for details

Cheese Fondue: Date to be announced (October)
Location: German Canadian Club, 115 Fleming Rd, Guelph, Ont.

Mini Golfing: Date to be announced (November)
Location: Gopher’s Glow in the Dark Mini Golf, 415 Woodlawn Rd., Guelph, ON

Christmas Party: Date to be announced (December)
Location: German Canadian Club, Guelph, Ont.

Please Contact our club at swissdip39@hotmail.com or 519-837-2546 for more details.

Swiss Seniors Club Ottawa

Upcoming events for the Seniors club:

Sunday, September 13:
Luncheon 11.00 – 14.00 at the Richelieu Centre, Vanier

Thursday, October 15:
Oktoberfest 11.00 – 14.00 at the Richelieu Centre, Vanier

For more detailed information you can contact us through www.ottawavalleyswissclub.ca

Swiss–Canadian Club Guelph

We welcome you and your friends to the following events:

Fall Hike: Sunday, September 27th at 2:00 pm
Location: Bloomingdale, contact club for details

Cheese Fondue: Date to be announced (October)
Location: German Canadian Club, 115 Fleming Rd, Guelph, Ont.

Mini Golfing: Date to be announced (November)
Location: Gopher’s Glow in the Dark Mini Golf, 415 Woodlawn Rd., Guelph, ON

Christmas Party: Date to be announced (December)
Location: German Canadian Club, Guelph, Ont.

Please Contact our club at swissdip39@hotmail.com or 519-837-2546 for more details.

Swiss Seniors Club Ottawa

Upcoming events for the Seniors club:

Sunday, September 13:
Luncheon 11.00 – 14.00 at the Richelieu Centre, Vanier

Thursday, October 15:
Oktoberfest 11.00 – 14.00 at the Richelieu Centre, Vanier

For more detailed information you can contact us through www.ottawavalleyswissclub.ca
In Memoriam
Le 23 avril dernier, de très nombreux amis et connaissance ont dû se résigner à prendre congé de Jacques Thévenoz, vaincu par un mal souffrois qui l’a combattu avec une force et un courage remarquables. Président fondateur d’Europack, une compagnie de transports et de déménagements internationaux, Jacques Thévenoz était également le Président de la Chambre de commerce canado suisse de Montréal.
La salle du complexe funéraire Mont-Royal était bien trop petite pour accueillir toutes les personnes qui avaient tenu à venir rendre un dernier hommage et qui ont eu le privilège d’entendre plusieurs témoignages poignants, notamment de ses filles Chloé, Jessica et Valérie, et d’Olivier Schlegel qui a trouvé les mots justes pour nous parler de la vie de son grand ami Jacques.
Nous avons perdu en Jacques Thévenoz non seulement un membre charismatique et influent de notre communauté, mais aussi un ami, généreux et dévoué, un grand sportif qui respirait la joie de vivre et qui se passionnait pour tout ce qu’il entreprenait.
Nous sommes en pensées émués avec son épouse Madeleine, ses filles et ses proches.
Claude Duvoisin, Consul général, Montréal

Montreal Matterborn Swiss Club
After almost 60 years, we are pleased that we are still welcoming new members.
Throughout the year, we have several events that are very well attended: a winter fun weekend at Mont-Tremblant and a spring outing at Auberge Val Carroil in Harrington, QC. At the AGM, we said farewell to retiring president Herbert Stoll and member-at-large Peter Frei, and welcomed new committee members Annelise Opplieger (vice-president) and Christian Walz (member-at-large). Walter Spirig took over the presidency after being vice-president for a couple of years.
Our next event will be our annual summer barbecue and picnic, to be held in mid-August at the home of Ruedi and Raymond Pfister on Ile Cadieux.
Walter Spirig, President, 514-694-3718

HOCKEY IN SWITZERLAND
If you are a hockey player and eligible for a SWISS PASSPORT contact:
INTERNATIONAL SPORTS MANAGEMENT
All ages welcome.

Montreal Swiss Women’s Club Edelweiss
07.11.09: Fall bazaar, 375 Louise-Lamy in Dorval.
Our meetings are held at 7:30 p.m. on the 2nd Tuesday of every month (excl. July & Aug.) at the above-mentioned address. Any woman of Swiss descent, or married to a Swiss may become a member. Guests and new members are welcome.
Joanne Spirig, President, 514-694-3718

Club suisse des Cantons de l’Est
07.11.09: Joute de cartes, 20h à Farnham
05.12.09: St-Nicolas, 13h à Farnham
Information : Marlis Hüsler, Présidente, 450 293 -4507

Swiss Jazz Club Montreal
The winner of the season and playoff Championship is Roland Tschanz.
The General Assembly was held on June 12, 2009. The executive was elected as follows: Pres.-Treasurer: Ted Jetzer, 450 647-6490 / Vice-President: Felix Maeder, 514 683-7938 / Secretary: Barbara Gasser, 450 687-5256 / Assessor: Georg Christe, 514 364-4958
Our new season, 2009-10, will start on September 25, 2009 at the “Haus der Heimat”, 375 Louise-Lamy, Dorval...

Schwingklub ZentralQuébec
06.09.09: Herbstschwing Ferme Erti N.B.du Bon-Conseil Informationen erteilt: Andy Badat 819-363-2596

Quebec - Lanaudiere
A louer 2 beaux chalets
(1h30 Montréal - 2h Québec)
Neufs, de style traditionnel.
Beaucoup de cachet et d’atmosphère.
Chalet A: 4-6 pers.
(3 jours: 400$, 1 sem: 600$, 1 mois: 1800$)
Chalet B: 6-8 pers.
(3 jours: 600$, 1 sem: 1000$, 1 mois: 3000$)
Prix pour la saison à discuter.
Recommandé pour une famille avec enfants.
Tél. (450) 835 15 12 (boîte vocale)
Swiss Club of Toronto
Contact of interest
Swiss Club Toronto: 
René Wälti, (416) 630 8049, renewalti@yahoo.ca
Swiss Rifle Club: 
Theodor Iten, (905) 815 1269
Canadian-Swiss Cult. Assoc.: Sonja Evans-Good, (416) 922 7532
Council of Swiss Abroad: 
René Wälti, (416) 630 8049, renewalti@yahoo.ca
Canadysli Toronto: 
Arno Sigrist, (416) 493 8025, arno.s@sympatico.ca
Swiss Canadian Chamber of commerce (Ontario) Inc: 
Patricia Keller Schläpfer Tel: (416) 236 0039; Email: sccc@swissbiz.ca; Website: www.swissbiz.ca

Swiss Club Saskatoon
13 Webb Crescent, Saskatoon, SK. S7H 3L5, ph: (306) 373-0745  
e-mail: swissclubsaskatoon@shaw.ca  
Executive Committee: President: Louise Grassmann/First President: Elisabeth Wirz/Secretary: Curtis Andrew/Treasurer: Elisabeth Ellinger/ Social Convener: Daniela Cook
2009 marks the the 30th anniversary of our club! The Swiss Club Saskatoon remains the only Swiss club in the large province of Saskatchewan. It was a bold move to start it in the first place because the population of Swiss on the flat landscape of the prairies has always been very thin indeed. Many predicted the club would peter out once the flow of direct immigration from Switzerland came to a near halt during the 1980ties. Today it seems like a miracle that at the moment, when the dwindling should have taken hold, the second generation of those direct immigrants is stepping in to join the club, complete with spouses and small children. We are impressed by the young people’s interest and the enthusiasm of their Canadian wives/husbands as well as their ability to converse in Swiss German. This all bodes very well for the future of a club so far from any mountains!
Please remember, our Annual General Meeting will take place October 18 at Smiley’s in Saskatoon. Happy anniversary year!

Swiss Rifle Club Toronto
The Swiss Rifle Club Toronto (SRCT) was inaugurated in 1985 to provide Swiss expatriates the opportunity to practice this popular Swiss sport and tradition.
Here is an outline of our yearly activities: Obligatorisch and Feldschiessen; Einzelwettenschiessen; Vancouver Match; Bundesfeier Match; Endschiessen. There are several more shooting dates this year which all start at 9am on Amiens: Aug 15 and 29, Sept 12.
Please visit www.revue.ch (Regional editions Canada) and for further information please contact: Edith Dietsche 905-659-0277 or greennacre@pathcom.com or Hans Christen 905-584-1268

Manitoba Swiss Club
We are conducting a survey to find out what you think about the Manitoba Swiss Club. We would especially like to hear from people who live in Manitoba and are currently not a member of the Club. We hope that the survey will provide valuable information about what both members and non-members think about the Club and its activities.
Just type the URL provided below into your browser and start answering the questions. The survey is completely anonymous and we will not be able to collect any personal information, such your e-mail, unless you specifically provide us with that information. If you would like to receive a paper or electronic copy of the survey, please contact Verena Menec (204-474-5117). http://www.surveymonkey.com/s.aspx?s=m1EWnFn31znEkjXCeFVNVQ_3d_3d
Edmonton Swiss Society

President: Walter Hildebrand
(780) 486-8677
Web: www.edmonton-swiss.ca

Events:
Kaffeeklatsch every 2nd Tuesday of the month at the Tony Roma Restaurant in the Bonnie Doon Mall around Noon. For more information please call Kay Fuchs at 780.450.8836.

September 12, 2009: Come and join us for the 50th Anniversary Celebration of the Edmonton Swiss Society at the Old Timers’ Cabin, Edmonton.

Traditional Swiss Entertainment from all over Alberta as well as honorary guests will enrichen this unique event!

For tickets or more information, please call: Priska Strickler at 780.464.3865 - Please note that seating is limited and first come, first served applies.

November 21, 2009: Fondue Night at the Richie Hall
December 6, 2009: Samichlaus at the Richie Hall

Daniela Hildebrand

Calgary Swiss Club Matterhorn

The Swiss Club Matterhorn is the umbrella organization for the various affiliated Swiss Clubs in Calgary.

Club membership is open to all individuals and families wanting to maintain and participate in Swiss customs and activities.

For membership information, please contact our president Fränzi Stephen, presidentSCM@swissclubscalgary.com; Tel. (403) 236-8744

For details on our activities, please visit our website at www.scmra.ca or contact one of our executive or specific clubs listed on the website: www.revue.ch.

Improved website of the Consulate General of Switzerland in Vancouver

The Consulate General of Switzerland has improved its website!

New additions include the latest information on the presence of Switzerland during the Winter Olympics 2010, as well as the regional Swiss clubs and events. Feel free to discover the new website now at: www.eda.admin.ch/vancouver or www.swissconsulte-vancouver.ca or www.sciv.ca.

Edmonton Swiss Rifle Club

Event September 5-6: Annual Schuetzenfest: Fullbore Rifle 1, Smallbore Indoor Range, BBQ, Clubhouse

Executive 2009:
President: Jeannette G. / Vice-President: Joe S. / Treasurer: Claudia F. / Secretary: Amy F. / Directors: Shane F. & John P.

Contact: info@swissrifleclub.com / www.swissrifleclub.com

Vancouver Swiss Canadian Mountain Range Association

On the May long weekend, the Eidgenössische Feldschiessen and the Feldschloessli – Stich took place, great turnout and please check our web page for the results. Another busy day was June 7. with the Bruno Huber shoot. The National Day celebration, Aug.1. is approaching fast.

We are a very progressive Club with lots of activities, being target shooting, playing Horseshoe, go for a walk around our beautiful property, play cards or simply sit together and socialize, whatever you enjoy to do, so why don’t you come out on one of the scheduled shooting days, Lunch is always available for a reasonable price.

Summer & fall Program 2009:
August 22. September 13. and 27. regular shooting days
October 10. + 11. Schutzenfest
October 25 300m Saushoot – Crossbow End shoot
November 15 Jass Tournament
December 5 Santa Claus Party
Workpartys will be on Aug. 22. Sept. 19. and Nov. 7.

Hope you all will have a great summer and please check out our website: www.scmra.ca

Marleen Baumann